

Quiché, 31 de Octubre de 2016
Informe No. 07-2016

Licenciado
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su Despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades, conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Profesionales Número 911-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 324-2016** correspondiente al mes de Octubre de 2016, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie "C" número 0058

ACTIVIDADES REALIZADAS:

1. Realización del encuentro de la red de Voluntariados Culturales del Ministerio de Cultura y Deportes en el departamento del Quiché, con el propósito desarrollar actividades culturales para dar a conocer el legado ancestral de cada municipio representado.
2. Asistencia y participación en el proceso de formación en la enseñanza-aprendizaje del Idioma Sakapulteko, facilitado por la Comunidad Lingüística Sakapulteka de la ALMG, con el objetivo de fortalecer los conocimientos sobre el uso y aplicación de este idioma.
3. Celebración del Día Internacional del Niño y la Niña en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío Chumuxquín de la aldea Trapichitos del municipio de Sacapulas para el reconocimiento de los derechos de la niñez y juventud.
4. Recopilación de información solicitada por el Sistema Nacional de Información Cultural SIC, para promocionar el talento, el arte y los espacios existentes que fomentan diferentes expresiones y habilidades propias de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, Uspanteka y K'iche', de Sacapulas, y Uspantán.
5. Participación en el Encuentro Nacional de Promotores Culturales de la Dirección de Participación Ciudadana del MICUDE en ciudad capital. Para dar a conocer la labor realizada en pro del desarrollo de cada una de la comunidades cubiertas durante el año 2016.
6. Acompañamiento en el tercer encuentro del proceso de formación a líderes comunitarios y alcaldía indígena sobre "**Sistema Jurídico Maya**", para

fortalecer el rol que juegan en sus comunidades y hacer valer sus derechos como autoridades ancestrales, realizada en el salón municipal del municipio de Sacapulas.

7. Recopilación de informaciones sobre artistas, portadores culturales y actores culturales de las comunidades lingüísticas Sakapulteka y Uspanteka para el Sistema Nacional de Información Cultural SIC, con el objetivo de dar a conocer el talento, el arte y los espacios existentes que fomentan diferentes expresiones y habilidades propias de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, Uspanteka y K'iche', de Sacapulas, y Uspantan.

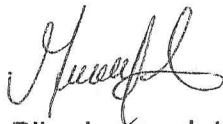
RESULTADOS:

1. Participación activa de 30 jóvenes mujeres y hombres en el encuentro de la red de Voluntariados del Ministerio de Cultura y Deportes en el departamento del Quiché, con el propósito de desarrollar actividades culturales y para dar a conocer el legado ancestral de cada municipio representado.
2. Clausura del Proceso de formación en la enseñanza-aprendizaje del Idioma Sakapulteko, facilitado por la Comunidad Lingüística Sakapulteka de la ALMG, con el objetivo de fortalecer los conocimientos sobre el uso y aplicación de este idioma.
3. Participación de la directora, maestra, consejo de padres de familia y 35 niños en la celebración del Día Internacional del Niño y la Niña en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío Chumuxquín de la aldea Trapichitos del municipio de Sacapulas y premiación de 3 estudiantes destacados en el rendimiento académico.
4. Cumplimiento con el llenado de las 5 fichas sobre artistas para el Sistema Nacional de Información Cultural SIC, para dar a conocer el talento, el arte y los espacios existentes que fomentan diferentes expresiones y habilidades propias de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, Uspanteka y K'iche', de Sacapulas, y Uspantan.
5. Intercambio de experiencias de cada promotor cultural de las diferentes comunidades Lingüísticas representados, que coadyuvan a la valorización, rescate y promoción de los pueblos mayas de Guatemala.
6. Participación de 35 hombres y mujeres líderes de diferentes comunidades del municipio de Sacapulas en el tercer encuentro del proceso de formación a líderes comunitarios y alcaldía indígena sobre "**sistema jurídico maya**", para

fortalecer el rol que juegan en sus comunidades y hacer valer sus derechos como autoridades ancestrales.

7. Sistematización de información de fichas de artesanas y artesanos y espacios existentes que fomentan diferentes expresiones y habilidades propias de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, Uspanteka y K'iche', a través de investigación de campo en la que se aplicaron medios de investigación actual en la que se llenaron en el registro del Sistema Nacional de Información Cultural SIC.

Atentamente,



María Pilar Lucas Jutzuy
Promotora Cultural

Vo.Bo



Licda. Rosa María Tucán Vasquez
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Quiché 31 de octubre 2016

Informe de resultados

Licenciado

Maximiliano Antonio Araujo y Araujo

Viceministro de Cultura

Ministerio de Cultura y Deportes

Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el **contrato Administrativo por Servicios Profesionales número 911-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial número 324-2016**. Durante el periodo de abril a octubre 2016.

RESULTADOS

1. Aprobación de los Coordinadores Técnicos Administrativos CTA del MINEDUC del municipio de Uspantán y Sacapulas, para desarrollar charlas temáticas y actividades recreativas con estudiantes del nivel básico y primario de diversos establecimientos y comunidades durante el ciclo escolar 2016. A la vez se logra el establecimiento del apoyo para futuras coordinaciones con la dirección Técnica del MICUDE.
2. Establecimiento de vínculos con actores líderes y lideresas de organizaciones y comunidades del municipio de Sacapulas y Uspantan, a través de reuniones en las que se abordaron la importancia del desarrollo del municipio y en las que quedaron abiertas las posibilidades de coordinaciones de actividades futuras.
3. Fortalecimiento de los conocimientos de estudiantes de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, K'iche', Uspanteka y Mestizo a través de charlas pedagógicas con estudiantes de diversos Institutos Nacionales de Educación Básica Telesecundaria de diversas comunidades de los municipios de Sacapulas y Uspantan, sobre el tema "Ciudadanía Intercultural" con énfasis en el contexto

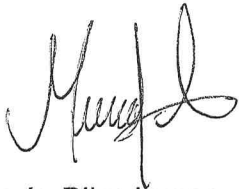
- transformación del pensamiento y actos para valorar y aplicar los conocimientos ancestrales del pueblo maya.
4. Participación activa de 25 mujeres vinculados a la Asociación de Desarrollo Integral QAK'ASLEMAAL y a las Autoridades ancestrales de diversas comunidades para celebrar, valorar y fortalecer la vida de la mujer maya en el municipio de Sacapulas.
 5. Aprobación del espacio físico para una oficina del MICUDE en el municipio de Sacapulas para el año 2016, como respuesta a la solicitud realizada a la academia de computación EDUTEC TUJAAL y la cofradía San Francisco.
 6. Sistematización de la información recopilada sobre culturas vivas de las comunidades lingüísticas Sakapulteka y Uspanteka, en las que se refleja la cosmovisión y características particulares de cada pueblo, la importancia y el significado de su indumentaria maya, comida tradicional, lugares sagrados y medicina maya, que los caracteriza y diferencia ante los demás.
 7. Se logró la participación activa de la comunidad educativa de la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío Chumixquin, aldea Trapichitos en la que se fortalecieron sus conocimientos y capacidades a través de juegos y dinámicas con los estudiantes y docentes. A la vez se logró la articulación y el apoyo de las diferentes autoridades y comités de la comunidad para apoyar procesos de formación alternativos de la niñez y la juventud de la comunidad.
 8. Aprobación de 5 becas completas para jóvenes líderes y lideresas mayas del departamento de Quiché en el diplomado de formación política "pensamiento de la juventud en la política" facilitado por el Movimiento Maya Balam del departamento de Chimaltenango.
 9. Participación activa de 30 lideresas y líderes mujeres y hombres autoridades y líderes comunitarios en el diplomado sobre "**sistema jurídico maya**", para fortalecer su rol en los espacios de toma de decisión para el beneficio de sus comunidades.

10. Fortalecimiento y premiación de estudiantes sobre los mejores altares cívicos con énfasis sobre valores y personajes mayas destacados a nivel nacional, para el respeto, la promoción y el reconocimiento de nuestros líderes y lideresas que luchan por la reivindicación de los legados de nuestros antepasados. En el Instituto Nacional de Educación Básica Telesecundaria, aldea Paraxtut, del municipio de Sacapulas.
11. Participación y premiación de las y los estudiantes que participaron en el festival de danzas ancestrales inter-aulas, en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío Chumixquin, aldea los Trapichitos, municipio de Sacapulas.
12. Participación activa de 30 jóvenes mujeres y hombres en el encuentro de la red de Voluntariados del Ministerio de cultura y deportes en el departamento del Quiché, en la que se desarrollaron actividades culturales para dar a conocer el legado ancestral de cada municipio representado.
13. Sistematización y envío de información de artesanos y espacios existentes que fomentan diferentes expresiones y habilidades propias de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, Uspanteka y K'iche', a través de investigación de campo en la que se aplicaron medios de investigación actual en la que se llenaron en el registro del Sistema Nacional de Información Cultural SIC.
14. Fortalecimiento del conocimiento sobre la cultura sakapulteka y de las habilidades de la lectoescritura del idioma maya sakapulteko en el diplomado facilitado por la comunidad Lingüística Sakapulteka de la ALMG.
15. Participación de directora, maestras y consejo de padres de familia en la celebración del Día Internacional del Niño y la Niña en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío Chumuxquín de la aldea Trapichitos del municipio de Sacapulas. En esta actividad se premiaron a las y los estudiantes destacados del establecimiento.
16. Participación de 35 hombres y mujeres líderes de diferentes comunidades del municipio de Sacapulas en el tercer encuentro del proceso de formación a líderes comunitarios y alcaldía indígena sobre "**sistema jurídico maya**", para fortalecer

el rol que juegan en sus comunidades y hacer valer sus derechos como autoridades ancestrales.

17. Sistematización de información de fichas de artesanas y artesanos y espacios existentes que fomentan diferentes expresiones y habilidades propias de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, Uspanteka y K'iche', a través de investigación de campo en la que se aplicaron medios de investigación actual en la que se llenaron en el registro del Sistema Nacional de Información Cultural SIC.

Atentamente,



María Pilar Lucas Jutzuy
Promotora Cultural

Vo.Bo



Licda. Rosa María Tacan Vásquez
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Quiché, 31 de octubre 2016

Informe de actividades

Licenciado

Maximiliano Antonio Araujo y Araujo

Viceministro de Cultura

Ministerio de Cultura y Deportes

Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el **contrato Administrativo por Servicios Profesionales número 911-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial número 324-2016**. Durante el periodo del mes de abril a octubre de 2016

ACTIVIDADES

1. Coordinación con autoridades educativas CTA del MINEDUC para la realización de charlas temáticas y actividades recreativas en centros educativos privados y públicos del área urbana y rural del municipio de Sacapulas y Uspantan para el año 2016, según POA de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana del MICUDE.
2. Acercamientos a actores líderes y lideresas de diversas iniciativas, organizaciones y comunidades de los municipios de Sacapulas y Uspantan a través de un mapeo para la recaudación de sus datos y el establecimiento de relaciones para futuras coordinaciones.
3. Desarrollo de charlas pedagógicas con estudiantes de diversos Institutos Nacionales de Educación Básica Telesecundaria de diversas comunidades de los municipios de Sacapulas y Uspantan, sobre el tema "Ciudadanía Intercultural" con énfasis en el contexto guatemalteco. En coordinación y apoyo del Representante titular del pueblo Sakapulteko ante el CODEDE.
4. Celebración del DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER en coordinación con la Asociación de Desarrollo Integral QAK'ASLEMAAL del municipio de Sacapulas, en la que se desarrollaron diversas actividades y dinámicas de

concientización y empoderamiento y en la que se culminó con el desarrollo del tema “identidad y derechos de la mujer maya”.

5. Gestión de un espacio físico para una oficina del MICUDE en el municipio de Sacapulas a través de una solicitud a la academia de computación EDUTEC TUJAAL, ya que es un centro que da a conocer la riqueza cultural a través de la tecnología, para facilitar el acceso a la población Sakapulteka, con copia a los cofrades de la cofradía San Francisco, ya que son los propietarios de las instalaciones.
6. Recopilación de información sobre culturas vivas de las comunidades lingüísticas Sakapulteka y Uspanteka. A través de una investigación de campo y de los medios disponibles de investigación contemporánea, según requerimientos de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana del MICUDE.
7. Realización y continuidad de charlas pedagógicas y actividades cívicas, culturales y recreativas sobre diversos temas con **niños y niñas** de la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío Chumixquin, aldea los Trapichitos, municipio de Sacapulas. Esto con el objetivo de darle continuidad a los procesos formativos para que tengan mayor impacto a mediano y largo plazo.
8. Gestión de becas en el departamento de Chimaltenango dirigido a jóvenes líderes y lideresas mayas del departamento de Quiché en procesos formativos a través de organizaciones no gubernamentales.
9. Acompañamiento en la construcción de la iniciativa del proceso de formación a autoridades y líderes comunitarios en el diplomado sobre “**sistema jurídico maya**”, con el objetivo de fortalecer su rol en los espacios de toma de decisión para el beneficio de sus comunidades.
10. Realización de taller y concurso de altar cívico con énfasis sobre valores y personajes mayas destacados a nivel nacional, para el respeto, la promoción y el reconocimiento de nuestros líderes y lideresas que luchan por la reivindicación de los legados de nuestros antepasados. En el Instituto

Nacional de Educación Básica Telesecundaria, aldea Paraxtut, del municipio de Sacapulas.

11. Continuación del proceso formativo continuo del festival de danzas ancestrales inter-aulas, en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío Chumixquin, aldea los Trapichitos, municipio de Sacapulas. Para seguir con el fortalecimiento de los talentos de la niñez sakapulteka.
12. Identificación y selección de los jóvenes para la conformación de la red de jóvenes voluntariados del Ministerio de Cultura y Deportes. Para la posterior realización del encuentro de articulación y organización de la juventud de diversos municipios del departamento de Quiché.
13. Recopilación de información solicitada por el Sistema Nacional de Información Cultural SIC, para dar a conocer el talento, el arte y los espacios existentes que fomentan diferentes expresiones y habilidades propias de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, Uspanteka y K'iche', de Sacapulas, y Uspantan.
14. Participación en el proceso de formación en el Diplomado del Idioma Sakapulteko facilitado por la Comunidad Lingüística Sakapulteka de la ALMG. En dicho proceso de formación se conocieron y ampliaron los conocimientos sobre la comunidad lingüística sakapulteka.
15. Celebración del Día Internacional del Niño y la Niña en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío Chumuxquín de la aldea Trapichitos del municipio de Sacapulas.
16. Acompañamiento técnico en los encuentros del proceso de formación a autoridades y líderes comunitarios en el diplomado sobre "**sistema jurídico maya**", para fortalecer el rol que juegan en sus comunidades y hacer valer sus derechos como autoridades ancestrales. Actividad realizada en el salón municipal del municipio de Sacapulas.

17. Vaciado de información de artesanas y artesanos de las comunidades lingüísticas Sakapulteka y Uspanteka y envío de información solicitada por el Sistema Nacional de Información Cultural SIC, para dar a conocer el talento, el arte y los espacios existentes que fomentan diferentes expresiones y habilidades propias de las comunidades lingüísticas Sakapulteka, Uspanteka y K'iche', de Sacapulas, y Uspantan. Con ello se impulsaron procesos de formación mensual, encaminados al mejoramiento de sus prácticas y valores aplicando los conocimientos ancestrales.

Atentamente,



María Pilar Lucas Jutzuy
Promotora Cultural

Vo.Bo



Licda. Rosa María Tacán Vásquez
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
Dirección General de Desarrollo Cultural
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES